



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng  
1500 Main St., Alhambra, CA 91801.....626-281-0466

### Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

### Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh .....310-370-8654

### Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh .....714-803-6038

### Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh.....714-867-3207

### Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam .....626-960-8283

### Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

### Ban-Ngành-Hội-Đoàn

#### Ban Phụng Vụ:

Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng .....310-548-6535

Trưởng: Cô Mai Như Thu Hương.....562-929-1795

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Trần Thế Lữ.....310-409-5836

#### Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo .....310-326-3364

#### Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

#### LĐ. Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long..... 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung .....714-800-0132

#### LĐ. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn .....805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều.....818-294-9286

#### Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R .....626-480-7975

Trưởng: Ô. Đinh Văn Hào .....714-724-5394

#### Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

#### LĐ. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn .....805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Đàm Hải.....626-216-2373

#### LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-338-3295

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Ủy: Lm. G.B. Võ Hồng Khanh .....310-323-8900

Chủ Nguyễn: Ô.B. Hoàng D. Tân+Bích Sơn...310-327-9056

#### Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles .....310-768-1906

#### Giáo Lý Dự Tông:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ .....818-341-6634

#### Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R.....626-480-7975

## Chúa Nhật XXII Thường Niên - Năm C

Ngày 01/09/2013 – Bản Tin Số 1335

### Nhân Đức Đầu Tiên

Lm. G.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R



Khi có người hỏi Thánh Augustinô: “Nhân đức đầu tiên con phải tập là nhân đức nào?” Thánh nhân trả lời: “Đó là đức khiêm nhường!” Người ấy hỏi tiếp: “Nhân đức thứ hai là nhân đức nào?” Thánh nhân lập lại: “Đức khiêm nhường!” “Còn nhân đức thứ ba?” Thánh nhân vẫn nói:

“Đức khiêm nhường!” Rồi ngài thêm: “Nếu anh tiếp tục hỏi về nhân đức ngàn lần, tôi vẫn cứ trả lời như thế. Vì khiêm nhường là sự thật, mà Thiên Chúa là sự thật nên ai thực sự có đức khiêm nhường là có Thiên Chúa ở cùng và có mọi nhân đức khác!”

Đức khiêm nhường, nhân đức đầu tiên và là mẹ mọi nhân đức mà Thánh Augustinô ân cần khuyên dạy chúng ta phải có để được cứu độ và nên thánh, là một trong những chủ đề dễ nhận thấy trong Phụng Vụ Lời Chúa hôm nay. Thật vậy, ngay trong bài đọc một, tác giả sách Huấn Ca đã ân cần khuyên nhủ mọi người, nhất là những ai làm lớn, phải có đức khiêm nhường và tránh tội kiêu ngạo, để được đẹp lòng Thiên Chúa và được Người chúc phúc (Hc 3:19-21,30-31).

Rồi trong Tin Mừng hôm nay, khi dự tiệc tại nhà một vị thủ lãnh và nhận thấy những thực khách chọn chỗ nhất, Chúa Giêsu đã kể dụ ngôn về cách tham dự tiệc cưới và khuyên dạy mọi người đừng chọn chỗ nhất nhưng hãy chọn chỗ rốt hết, “*Vì hễ ai nhắc mình lên, sẽ phải hạ xuống, và ai hạ mình xuống sẽ được nhắc lên*” (Lc 14: 11).

Một tác giả dựa vào Tin Mừng hôm nay ghi lại câu chuyện sau: Có một người ghi nhớ lời Chúa Giêsu dạy trong Tin Mừng hôm nay và quyết tâm thực hành. Một hôm, anh được mời tham dự một bữa tiệc mà chính Chúa Giêsu là Vị Thượng Khách. Khi vào phòng tiệc, anh tìm ngồi vào chỗ cuối rốt. Các khách mời lần lượt bước vào. Anh hồi hộp chờ mong, nhưng chẳng ai mời anh lên chỗ cao hơn cả. Cuối cùng Chúa Giêsu đã đến. Có một chỗ danh

(Xem tiếp trang 4)

## CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CD AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R ..... 626-379-8544 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên ..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CD PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh..... 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên ..... 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251 Quản Nhiệm: Lm. Phêrô Lê Sơn Hà..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đôminicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R.... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái ..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh..... 562-356-7338 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013 Giám Quán: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý ..... 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343..... 818-894-1176 Giám Quán: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long ..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; ✠ Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái ..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy ..... 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CD St. LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý ..... 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư ..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R..... 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Ngô Thành Nam ..... 626-960-8283 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532 Mục vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đôminicô Vũ Quốc Anh..... 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào ..... 805-529-6450 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cấn ..... 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh..... 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh..... 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

### Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Micae Đoàn Trọng Sơn, C.Ss.R ..... 626-851-9020 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quế, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Taddêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B ..... 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B ..... 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B ..... 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ ..... 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B..... 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap..... 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P..... 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-619-8706 Lm. Đình Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần C. Nghị, St. Catherine of Alexandria ..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance..... 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard..... 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora ..... 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles ..... 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, Our Lady of Gaudalupe, Los Angeles. 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles..... 323-935-1128 Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ, All Souls, Alhambra..... 626-281-0466 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Báo, St. Margaret Mary, Lomita ..... 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V ..... 310-377-5571 Lm. Augustinotô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church..... 626-960-1805 Lm. P.X. Đặng Phương Hoàng, Holy Trinity, San Pedro..... 310-548-6535 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy..... 310-424-9051 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
--	---

### Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p><b>DÒNG NỮ:</b> <b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Tròn Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 <b>Mến Thánh Giá Nha Trang</b> LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570 <b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity)</b> www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org .... 650-949-8890 <b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p><b>DÒNG NAM:</b> <b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b> LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997 <b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706 <b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M..... 323-721-6060 <b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B ..... 562-920-7796</p>
---	---

**Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:**..... Vietvocations.org ..... Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Báo ..... 310-326-3364



## **BÀI ĐỌC I:** Hc 3, 19-21. 30-31

*"Con hãy hạ mình, thì con sẽ được đẹp lòng Chúa".*

### **Trích sách Huấn Ca.**

Hỡi con, con hãy thi hành công việc con cách hiền hoà, thì con sẽ được người đẹp lòng Chúa quý chuộng. Càng làm lớn, con càng phải hạ mình trong mọi sự, thì con sẽ được đẹp lòng Chúa; vì chỉ có một mình Thiên Chúa có quyền năng cao cả, và mọi kẻ khiêm nhường phải tôn vinh Chúa.

Tai hoạ dành cho kẻ kiêu căng thì vô phương cứu chữa, vì mầm mống tội lỗi đã ăn sâu vào lòng chúng mà chúng không biết. Người thông minh suy ngẫm trong lòng lời dụ ngôn, chăm chỉ nghe là kỳ vọng của người khôn ngoan. **Lời Của Chúa**

## **ĐÁP CA:** Tv 67, 4-5ac. 6-7ab. 10-11

**Đáp:** Ôi Thiên Chúa, do lòng nhân hậu, Chúa đã chuẩn bị chỗ định cư cho kẻ cơ bần.

**Xướng: 1)** Những người hiền đức mừng rỡ hỉ hoan, trước nhan Thiên Chúa họ mừng vui sung sướng. Hãy hát mừng Thiên Chúa, hãy đàn ca danh Người, hãy sửa sang đường lối cho Đấng ngự giá qua hoang địa.

**2)** Là Cha kẻ mồ côi, là Đấng bênh vực người quả phụ, Thiên Chúa ngự trong thánh điện của Người. Thiên Chúa tạo nhà cửa cho những người bị bỏ rơi, dẫn đưa những người tù tội ra nơi thịnh đạt.

**3)** Ôi Thiên Chúa, Ngài làm mưa ân huệ xuống cho dân Ngài, và khi họ mệt mỏi, Ngài đã bổ dưỡng cho. Ôi Thiên Chúa, đoàn chiên Ngài định cư trong xứ sở, mà do lòng nhân hậu, Ngài chuẩn bị cho kẻ cơ bần.

## **BÀI ĐỌC II:** Dt 12, 18-19. 22-24a

*"Anh em tiến đến núi Sion và thành trì của Thiên Chúa hằng sống".*

### **Trích thư gửi tín hữu Do Thái.**

Anh em thân mến, không phải anh em tiến tới một

mây mù, bão táp hoặc tiếng kèn, và tiếng gầm thét, khiến cho người nghe xin tha đừng nói với họ lời nào nữa. Trái lại, anh em tiến đến núi Sion và thành trì của Thiên Chúa hằng sống, là Giêrusalem trên trời, tiến đến giữa muôn ngàn thiên thần, và cộng đoàn các trưởng tử đã được ghi sổ trên trời, và đến cùng Thiên Chúa, Đấng phán xét mọi người, đến cùng các linh hồn những người công chính hoàn hảo, đến cùng Đấng trung gian của giao ước mới là Đức Giêsu. **Lời Của Chúa**

## **ALLELUIA:** Ga 8, 12

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa, xin hãy phán, vì tôi tớ Chúa đang lắng tai nghe; Chúa có lời ban sự sống đời đời. - Alleluia.

## **PHÚC ÂM:** Lc 12, 49-53

*"Hễ ai nhắc mình lên, sẽ phải hạ xuống, và ai hạ mình xuống, sẽ được nhắc lên".*

### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.**

Khi ấy, nhằm một ngày Sabbat Chúa Giêsu vào nhà một thủ lãnh các người biệt phái để dùng bữa, và họ dò xét Người. Người nhận thấy cách những kẻ được mời, chọn chỗ nhất, nên nói với họ dụ ngôn này rằng:

"Khi có ai mời người dự tiệc cưới, người đừng ngồi vào chỗ nhất, kéo có người trọng hơn người cũng được mời dự tiệc với người, và chủ tiệc đã mời người và người ấy, đến nói với người rằng: 'Xin ông nhường chỗ cho người này'. Bấy giờ người sẽ phải xấu hổ đi ngồi vào chỗ rốt hết. Nhưng khi người được mời, hãy đi ngồi vào chỗ rốt hết, để khi người mời người đến, nói với người rằng: 'Hỡi bạn, xin mời bạn lên trên'. Bấy giờ người sẽ được danh dự trước mặt những người dự tiệc. Vì hễ ai nhắc mình lên, sẽ phải hạ xuống, và ai hạ mình xuống, sẽ được nhắc lên".

Rồi Người lại nói với kẻ đã mời Người rằng: "Khi ông dọn bữa ăn trưa hay tối, thì đừng mời bạn bè, anh em, bà con hay láng giềng giàu có, kéo đến lượt họ cũng mời ông, và như thế ông đã được trả lễ rồi. Nhưng khi làm tiệc, hãy mời những người nghèo khó tàn tật, què quặt, và đui mù; ông sẽ có phúc, bởi họ không có gì trả lễ. Vì ông sẽ được trả lễ khi những người công chính sống lại".

### **Tin Mừng Của Chúa**

## Nhân Đức Đầu Tiên ...

dự ở trên dành cho Người. Nhưng lạ thay, Người không ngồi vào chỗ ấy, nhưng Người tiến về phía anh. Anh ngỡ rằng Chúa sẽ mời anh lên chỗ gần Người. Nhưng không phải thế! Chúa Giêsu đến và chọn ngồi vào chỗ bên cạnh anh. Và anh đã hiểu: Chỗ tốt hết là chỗ Chúa Giêsu chọn cho chính Người, vì Người chính là Hiện Thân của Sự Thật và của Đức Khiêm Nhường!

Linh mục Cajetan Mary da Bergamo (1672-1753) đã bắt đầu tác phẩm *Khiêm Nhường Trong Lòng* của ngài với nhận xét sau: “Trong Thiên Đàng không có vị Thánh nào mà không khiêm nhường cả. Thiên Chúa đuổi các thiên thần ra khỏi Thiên Đàng vì kiêu ngạo; vậy nên làm sao chúng ta có thể đòi vào đó mà không lo giữ đức khiêm nhường?” Đây cũng là điều đã được Thánh Augustinô xác định khi người nhận xét: “Kiêu ngạo biến thiên thần thành ma quỷ, và khiêm nhường biến con người thành thiên thần!”

Cha Bergamo viết thêm: “Chúa Kitô mời gọi chúng ta vào trường học của Người, không phải để học làm phép lạ, cũng không phải để học làm cho thế giới phải ngỡ ngàng bằng những việc kỳ diệu, nhưng để học trở nên khiêm nhường trong lòng như chính Người đã phán ‘*Các người hãy mang lấy ách của Ta và hãy học cùng Ta, vì Ta dịu hiền và khiêm nhường trong lòng*’ (Mt 11:29)”.

Trong Kinh Magnificat, Đức Mẹ Maria cũng đã tuyên dương sự tuyệt đối cần thiết và cao trọng của đức khiêm nhường khi Mẹ nói: “*Chúa hạ bệ những ai quyền thế, Người nâng cao mọi kẻ khiêm nhường*” (Lc 1:52). Sự cần thiết và quan trọng của đức khiêm nhường còn được Đức Mẹ khẳng định khi Mẹ hiện ra với Thánh Faustina-Tông Đồ của Lòng Thương Xót Chúa- và dạy Chị rằng: “Nếu con muốn làm con gái hai lần của Mẹ, con phải có ba nhân đức: khiêm nhường, khiêm nhường, khiêm nhường, trong sạch và kính mến Chúa”.

Vì khiêm nhường là nhận biết và sống theo sự thật, nên chúng ta có thể noi gương Thánh Augustinô tập đức khiêm nhường bằng việc năng thưa cùng Chúa: “Xin cho con biết Chúa, xin cho con biết con.” Biết Chúa là Đấng tốt lành vô cùng, quyền năng và nhân hậu vô cùng, để ta yêu mến Chúa và theo Chúa. Biết mình chỉ là hư vô và hơn nữa còn là tội nhân để ta bỏ mình và sửa mình. Một lời nguyện tất rất quý giá và đẹp lòng Chúa giúp chúng ta ghi nhớ và thực hành đức khiêm nhường và gia tăng lòng sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu là: “*Lạy Đức Chúa Giêsu hiền lành và khiêm nhường trong lòng, xin uốn lòng con nên giống Trái Tim Chúa*”.

Ave Maria, xin Mẹ dạy chúng con biết nỗ lực noi gương Chúa Giêsu Con Mẹ sống khiêm nhường để trở nên những người con yêu dấu của Mẹ. **AMEN**

## Ý CHAI CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 9 năm 2013



**Ý Chung:** Cầu cho con người của thời đại chúng ta: Xin cho con người của thời đại chúng ta, thường bị tiếng ồn tràn ngập, tìm lại được giá trị của thinh lặng và biết lắng nghe tiếng của Thiên Chúa và của anh chị em mình.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho các Kitô-hữu bị bách hại: Xin cho các Kitô-hữu bị bách hại ở nhiều nơi trên thế giới trở nên chứng nhân cho tình yêu của Đức Kitô.

## Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

(2/9 - 8/9)



- 02/09 Thứ Hai trong tuần Thứ XXII Thường Niên**  
St 4:13-18; Tv 96:1,3,4-5,11-12,13; Lc 4:16-30
- 03/09 Thứ Ba trong tuần Thứ XXII Thường Niên**  
**Thánh Grêgôriô Cả, Giáo Hoàng,**  
**Tiến Sĩ Hội Thánh, Lễ Nhớ**  
St 5:1-6,9-11; Tv 27:1,4,13-14; Lc 4:31-37
- 04/09 Thứ Tư trong tuần Thứ XXII Thường Niên**  
Cl 1:1-8; Tv 52:10,11; Lc 4:38-44
- 05/09 Thứ Năm trong tuần Thứ XXII Thường Niên**  
Cl 1:9-14; Tv 98:2-3,3-4,5-6; Lc 5:1-11
- 06/09 Thứ Sáu trong tuần Thứ XXII Thường Niên**  
Cl 1:15-20; Tv 100:1,2,3,4,5; Lc 5:33-39
- 07/09 Thứ Bảy trong tuần Thứ XXII Thường Niên**  
Cl 1:21-23; Tv 54:3-4,6,8; Lc 6:1-5
- 08/09 Chúa Nhật XXIII Thường Niên**  
Kn 9:13-18; Tv 90:3-4,5-6,12-13,14-17; Lc 14:25-33

## Kinh Năm Đức Tin

Lạy Thiên Chúa là Cha trên trời. Nguyện xin Chúa tuân đổ Thánh Thần, tác động Lời Chúa trong lòng con, khơi dậy lòng khát khao canh tân đức tin, và liên kết với Con Chúa là Đức Giêsu Kitô, để con thật lòng tin tưởng và sống Tin Mừng của Người.

Xin Chúa mở lòng trí và ban ơn vững tin, để con có thể công bố Tin Mừng cho tất cả mọi người. Xin ban tràn đầy Thần Khí Chúa, giúp con mạnh dạn tiến bước và làm chứng Tin Mừng, bằng cả lời rao giảng và hành động suốt mọi ngày trong đời sống con.

Những khi ngại ngùng, xin Chúa dạy cho con biết, ngoài con ra, ai sẽ là người loan báo Tin Mừng của Chúa? Nếu không thực hiện bây giờ thì con còn chờ đến bao giờ? Và con sẽ công bố điều gì khác nếu không phải là chân lý Tin Mừng của Chúa?

Lạy Thiên Chúa là Cha chúng con, nhờ Chúa Thánh Thần, xin cho con biết lắng nghe lời mời gọi canh tân việc rao giảng Tin Mừng, để sống đức tin cách sâu xa, vững vàng công bố Tin Mừng, và dũng cảm làm chứng cho hồng ân cứu độ của Con Chúa, là Đức Giêsu Kitô, Đấng hằng sống và hiển trị cùng Chúa, trong sự hiệp nhất của Chúa Thánh Thần đến muôn thuở muôn đời. **Amen.**



# THÔNG BÁO YẾU SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

## THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 28 tháng 8 năm 2013

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/TGP  
Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp  
định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

**Địa điểm: Cộng Đoàn Thánh Tâm - GX Our Lady of Peace  
15444 Nordhoff St., North Hill, CA 91343**

**Thời gian: 10:00 sáng Chúa Nhật ngày 15-09-2013**

**Liên lạc: Ông Bùi Đức Thịnh, Phó Nội Vụ Cộng Đồng  
(714) - 803- 6038**

Xin kính mời Quý Chức bớt chút thời giờ đến tham dự buổi  
họp đồng đủ. Đây là phiên họp chuẩn bị Đại Lễ Các Thánh Tử  
Đạo Việt Nam, Bốn Mạng Cộng Đồng vào ngày 17 tháng 11  
năm 2013 sắp tới. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của  
tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây  
dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một  
lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời,

Tm. BTV Cộng Đồng Hiệp thánh, Tm. Cha ĐDLL  
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh. Lm. G. Maria Nguyễn Tuấn Long  
Chủ Tịch Phụ Tá Đại Diện Liên Lạc

## Khóa: Thừa Tác Viên Thánh Thể và Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa

Thừa Tác Vụ Công Bố Lời Chúa và Thừa Tác V Thánh Thể là  
hai nhu cầu Phụng Vụ không thể thiếu tại nhiều Cộng Đoàn  
Công Giáo Việt Nam tại TGP Los Angeles. Quý anh chị em  
tham dự các thừa tác vụ này cần được hướng dẫn và học hỏi kỹ  
lưỡng trước khi phục vụ.

Do đó, để đáp ứng nhu cầu phụng vụ quan trọng này, Trung  
Tâm Truyền Giáo Tu Hội Thánh Vinh Sơn (De Paul  
Evangelization Center) có tổ chức khóa Tình Huấn cho những  
anh chị em muốn phục vụ Cộng Đoàn qua Sứ Vụ “Thừa Tác  
Viên Thánh Thể” hoặc “Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa”.

**Khóa sẽ do Linh Mục Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. hướng dẫn.**

**Thời gian:** > 9:00 sáng Thứ Bảy ngày 7 tháng 9, 2013  
cho khóa “Thừa Tác Viên Thánh Thể”  
> 9:00 sáng Thứ Bảy ngày 14 tháng 9, 2013  
cho khóa “Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa”

**Địa chỉ:** 1105 S. Bluff Rd. Montebello, CA 90640

Xin xếp đặt khóa học với văn phòng qua điện thoại số:  
323-721-6060 ext: 203 Hoặc 714-315-3596 (cell)

**Lệ phí cho mỗi khóa:** \$26.00 bao gồm bữa ăn trưa và Giấy  
Chứng Nhận.

Kính xin quý Cha Quản Nhiệm khuyến khích các ứng viên  
tham dự

## THƯ MỜI

### Hát Về Ngài V: Cùng Ngài Con Đi

Hiệp với Giáo hội hoàn vũ trong Năm Đức Tin, Ban Mục Vụ  
Thánh Nhạc TGP Los Angeles kính mời quý Cha, quý Phó tế,  
quý nam nữ Tu Sĩ, quý vị trong Ban Thường vụ và Hội đồng  
Mục vụ cùng toàn thể quý Cộng Đoàn Dân Chúa trong TGP  
Los Angeles, tham dự buổi ca nguyện - tinh tâm “Hát về  
Ngài kỳ V với chủ đề: Cùng Ngài Con Đi”, được tổ chức từ  
7:00PM - 9:00PM, Chúa nhật 15/9/2013, tại Cộng Đoàn  
thánh Phêrô, thuộc giáo xứ St. Catherine Labourer: 3846  
Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.

Buổi ca nguyện - tinh tâm này sẽ do các ca đoàn trong TGP  
Los Angeles hiệp dâng lời ca để cùng chia sẻ những cảm  
nghiệm có Chúa cùng đồng hành trong Ôn gọi đặc biệt: Tán  
tụng Chúa và rao truyền tình thương của Ngài qua Mục vụ  
Thánh Nhạc.

Sự hiện diện của quý vị sẽ là sự hiệp thông và là niềm khích  
lệ lớn lao cho Ban Mục Vụ Thánh Nhạc, các ca đoàn trong  
TGP trên bước đường phục vụ Thiên Chúa và Cộng Đồng qua  
Thánh ca Cầu nguyện.

Trân trọng kính mời,

Tm. MVTN Hiệp Thánh  
Micae Mai Như Thu Hương Lm. Giuse Vũ Văn Dũng  
Trưởng Ban Tuyên Ủy Thánh Nhạc

## Thông tin từ Văn Phòng Tổng Giáo Phận

### Đại Hội Giáo Lý năm 2014

Đại Hội Giáo Lý Toàn Quốc (RECongress) do Tổng Giáo Phận  
Los Angeles tổ chức với lịch trình như sau:

**Thời gian:** Thứ Năm - Chúa Nhật ngày 13 - 16 tháng 3, 2014  
**Địa điểm:** Anaheim Convention Center  
**Chủ đề:** “Hy Vọng: Thế Giới Bùng Cháy”

Tìm hiểu thêm thông tin: [www.RECongress.org](http://www.RECongress.org)

-----oOo-----

### Buổi Hội Thảo về Công Lý Xã Hội

Ủy Ban Công Lý Xã Hội của Hội Đồng Giáo Hạt vùng San  
Gabriel sẽ tổ chức buổi hội thảo về Công Lý Xã Hội với  
chủ đề: “Nối Kết Mục Vụ của Chúa Giêsu và  
Tín Mừng của Ngài với Cộng Đồng Giáo xứ”

**Nội dung:** - Buổi hội thảo sẽ khám phá những điều gì giáo hội  
dạy về công lý xã hội.

- Làm cách nào để con người đem công lý xã hội  
vào đời sống giáo xứ một cách hiện hữu
- Những cách thức xây dựng thành công mục vụ  
công lý xã hội.

**Thời gian:** 8:30am - 2:30pm Thứ Bảy ngày 7 tháng 9

**Địa điểm:** Holy Family Church, South Pasadena

Vào cửa: miễn phí

Liên lạc: Ms. Cambria Smith: [csmith@holyfamily.org](mailto:csmith@holyfamily.org)

# Nói Kết Cộng Đồng

## Lễ Bốn Mạng Của Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Tổng Giáo Phận Los Angeles

Bài: Bùi Thế Lữ  
Ảnh: Châu Quyền



Đến hẹn lại lên, quý bà mẹ thuộc Liên Hội Các Bà mẹ Công Giáo Tổng Giáo Phận Los Angeles (CBMCG TGP/LA) lại quây quần bên nhau trong dịp lễ mừng kính thánh nữ Monica – Quan thầy bốn mạng của Liên Hội, được tổ chức vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 8, 2013.

Từ sáng sớm, từng đoàn xe từ đông-tây-nam-bắc quận Los Angeles đưa quý bà tiến về Cộng Đoàn Thánh Phêrô, Santa Fe Spring – địa điểm được chọn làm nơi “xum vầy” năm 2013. Sau giây phút gặp gỡ, chương trình được khai mạc với giờ Cầu Thánh Thể thật long trọng.

Với sự uyên bác và sâu sắc, Cha giảng phòng Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh đã dẫn đưa từng tham dự viên đến với đề tài: “Phụng Vụ: Đường Vào Đức Tin” nhằm giúp mọi người học hỏi về phụng vụ qua thánh lễ, cách sống Năm Đức Tin qua phụng vụ như thế nào cho thích hợp. Với sự trẻ trung, năng động và hài hước của Cha giảng phòng, đề tài tưởng chừng thật khô khan khó “gặm”, lại trở nên hấp dẫn lôi cuốn, nhẹ nhàng dễ “nuốt” cách lạ lùng.

Sau giờ ăn trưa, hơn 300 quý bà bỗng “biến hình trắng xóa” khi thay qua đồng phục áo dài trắng của hội, ngồi đối diện với Cha giảng phòng trong trang phục toàn đen làm thành một “trận chiến giữa đen và trắng” như lời nói dí dỏm của Cha Thịnh, đem đến một trận cười sáng khoái cho tất cả mọi người trong hội trường.

Kết thúc giờ tĩnh tâm, quý bà trong trang phục chỉnh tề xếp thành hai hàng, rước kiệu Đức Mẹ từ hội trường Giáo xứ qua Thánh đường, vừa đi vừa hát, vừa đọc Kinh Mân Côi thật sốt sắng trang nghiêm.

Đúng 3:30 chiều, thánh lễ tạ ơn được bắt đầu dưới sự chủ tế của Linh mục Joseph Quân Nguyễn – Quản nhiệm Cộng Đoàn sở tại. Hiện diện trong thánh lễ, ngoài Cha giảng phòng, chúng tôi thấy có sự hiện diện của Lm. Gioan Têrêsa Phạm Quốc Hưng – Tuyên úy Liên Hội CBMCG TGP/LA, Lm. G.B. Võ Hồng Khanh – Tuyên úy Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình TGP/LA, Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn – Tuyên úy Liên Đoàn LMTT TGP/LA cùng sự có mặt của hai Phó tế: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh và Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc và quý Soeur Dòng Mến Thánh Giá.

Cuối lễ, Ông Đình Thịnh-Chủ Tịch CĐ Thánh Phêrô, S.F.S và Ông Nguyễn Hiếu Vinh-Chủ Tịch Cộng Đồng L.A thay mặt Cộng Đoàn và Cộng Đồng gửi lời chúc mừng bốn mạng đến Liên Hội. Trong phần đáp từ, Bà Liên Hội Trưởng Ngô Thị Tuất đã thay mặt chị em gửi lời cảm ơn đến quý Cha, quý Soeur, quý Chức cùng toàn thể Cộng Đồng dân Chúa. Kết thúc thánh lễ, mọi người hân hoan trở lại hội trường dự buổi tiệc mừng và thưởng lãm chương trình văn nghệ đặc sắc, được đóng góp bởi các bà mẹ đến từ các Cộng Đoàn, trong sự hưởng ứng nhiệt tình của khán giả.

Sau một ngày cùng nhau tham dự tĩnh tâm, sinh hoạt, rước kiệu, thánh lễ, tiệc mừng và văn nghệ, chương trình mừng lễ bốn mạng của Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Tổng Giáo Phận Los Angeles năm 2013 đã kết thúc mỹ mãn. Mỗi người trở lại Cộng Đoàn nơi mình cư ngụ mang theo niềm vui, tin yêu, tiếp tục nhiệt thành hăng say phục vụ anh chị em mình.